Burton & Goodspeed # 84: Demanding Sign from Heaven

Matthew 16:1-12	Mark 8:11-21
Matthew 16:1	**Mark 8:11**
Καὶ προσελθόντες	Καὶ ἐξῆλθον
οἱ **Φ**αρισαῖοι καὶ	οἱ **Φ**αρισαῖοι
Σαδδουκαῖοι	
	καὶ ἤρξαντο συζητεῖν αὐτῷ,
πειράζοντες	
ἐπηρώτησαν αὐτὸν	ζητοῦντες παρ’ αὐτοῦ
σημεῖον ἐκ τοῦ οὐρανοῦ	σημεῖον ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ,
ἐπιδεῖξαι αὐτοῖς.	
	πειράζοντες αὐτόν.
2 ὁ δὲ ἀποκριθεὶς	**12** καὶ ἀναστενάξας
	τῷ πνεύματι αὐτοῦ
εἶπεν αὐτοῖς,	λέγει,
[’Οψίας γενομένης	
Λέγετε,	
Εὐδία,	
πυρράζει γὰρ ὁ οὐρανός·	
3 καὶ πρωΐ,	
Σήμερον χειμών,	
πυρράζει γὰρ στυγνάζων ὁ	
οὐρανός.	
τὸ μὲν πρόσωπον τοῦ	

οὐρανοῦ γινώσκετε διακρίνειν, τὰ	
δὲ σημεῖα τῶν καιρῶν	
οὐ δύνασθε;	
4 Γενεὰ	Τί ἡ γενεὰ αὕτη
πονηρὰ	
καὶ μοιχαλὶς	
σημεῖον	ζητεῖ σημεῖον;
ἐπιζητεῖ,	
	ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
καὶ σημεῖον	
οὐ δοθήσεται	εἰ δοθήσεται
αὐτῇ	τῇ γενεᾷ ταύτῃ
	σημεῖον.
εἰ μὴ τὸ	
σημεῖον Ἰωνᾶ.	
καὶ καταλιπὼν αὐτοὺς	**13** καὶ ἀφεὶς αὐτοὺς πάλιν ἐμβὰς
ἀπῆλθεν.	ἀπῆλθεν εἰς τὸ πέραν.
5 Καὶ ἐλθόντες οἱ μαθηταὶ	
εἰς τὸ πέραν	
ἐπελάθοντο ἄρτους λαβεῖν.	**14** Καὶ ἐπελάθοντο λαβεῖν
	ἄρτους
	καὶ εἰ μὴ ἕνα ἄρτον οὐκ εἶχον
	μεθ’ ἑαυτῶν ἐν τῷ πλοίῳ.
6 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς,	**15** καὶ διεστέλλετο αὐτοῖς

	Λέγων,
Ὁρᾶτε καὶ προσέχετε	Ὁρᾶτε, βλέπετε
ἀπὸ τῆς ζύμης	ἀπὸ τῆς ζύμης
τῶν Φαρισαίων	τῶν Φαρισαίων
καὶ Σαδδουκαίων.	καὶ τῆς ζύμης Ἡρῴδου.
7 οἱ δὲ διελογίζοντο ἐν ἑαυτοῖς	**16** καὶ διελογίζοντο πρὸς
	ἀλλήλους
λέγοντες ὅτι	ὅτι
Ἄρτους οὐκ ἐλάβομεν.	ἄρτους οὐκ ἔχουσιν.
8 γνοὺς δὲ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν,	**17** καὶ γνοὺς λέγει αὐτοῖς,
Τί διαλογίζεσθε ἐν ἑαυτοῖς,	Τί διαλογίζεσθε
ὀλιγόπιστοι,	
ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε;	ὅτι ἄρτους οὐκ ἔχετε;
9 οὔπω νοεῖτε,	οὔπω νοεῖτε οὐδὲ συνίετε;
	πεπωρωμένην ἔχετε τὴν
	καρδίαν ὑμῶν;
	18 ὀφθαλμοὺς ἔχοντες
	οὐ βλέπετε
	καὶ ὦτα ἔχοντες οὐκ ἀκούετε;
οὐδὲ μνημονεύετε	καὶ οὐ μνημονεύετε, **19** ὅτε
τοὺς πέντε ἄρτους	τοὺς πέντε ἄρτους ἔκλασα
τῶν πεντακισχιλίων	εἰς τοὺς πεντακισχιλίους,
καὶ πόσους κοφίνους	πόσους κοφίνους
ἐλάβετε;	κλασμάτων πλήρεις ἤρατε;

	λέγουσιν αὐτῷ, Δώδεκα.
10 οὐδὲ <u>τοὺς ἑπτὰ</u> ἄρτους	**20** Ὅτε <u>τοὺς ἑπτὰ</u>
τῶν τετρακισχιλίων	εἰς τοὺς τετρακισχιλίους,
καὶ πόσας σπυρίδας ἐλάβετε;	πόσων σπυρίδων πληρώματα
	κλασμάτων ἤρατε;
	καὶ λέγουσιν [αὐτῷ], Ἑπτά.
	21 καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς,
11 πῶς οὐ νοεῖτε	Οὔπω συνίετε;
ὅτι οὐ περὶ ἄρτων εἶπον ὑμῖν;	
προσέχετε δὲ ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν	
Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.	
12 τότε συνῆκαν ὅτι οὐκ εἶπεν προσέχειν	
ἀπὸ τῆς ζύμης τῶν ἄρτων ἀλλὰ ἀπὸ τῆς	
διδαχῆς τῶν Φαρισαίων καὶ Σαδδουκαίων.	

Matthew: 195 – 15 = 180 Mark: 167 – 13 = 154 Identical: 84/334 = 25.15%